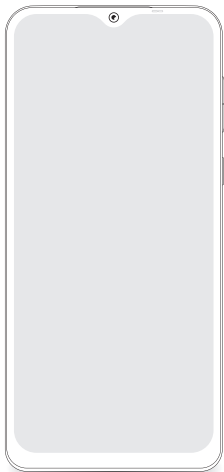


# moto e<sup>13</sup>



## read me

en-GB | fr | es | ro | sk | pl

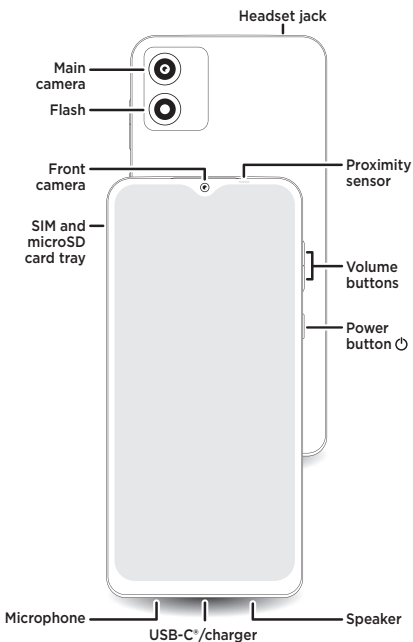


## **moto e13**

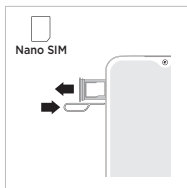
English.....	3
Français.....	7
Español.....	11
Română.....	15
Slovenčina.....	19
Polski.....	23

## Let's get started

Before using your phone, please read the legal, safety and regulatory information provided with your product.

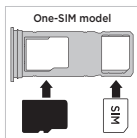


## Put in the cards and power on



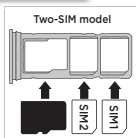
- 1 Insert the SIM tool into the hole next to the tray to pop out the tray.

Make sure you use the correct size SIM card and don't cut the SIM card.

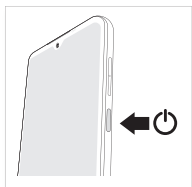


- 2 Insert the SIM card(s) with the gold contacts down, then gently push the tray into the slot.

Add a microSD card **micro** (optional, sold separately) for additional storage.



- 3 Press and hold the power button, then follow the prompts to get started.




**Tip:** you can keep your phone secure with your face, a pattern, a password or a PIN. Swipe up from the Home screen and tap **Settings > Security > face unlock** or **screen lock** to apply security to the lock screen.

# Help and more

Get answers, updates and info:

- **Help is here:** from the Home screen, swipe up and tap **Settings** > **Help** to learn how to use your phone and get support.
- **Get more:** get software, user guides and more at [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Get apps:** tap **Play Store** to browse and download apps.
- **Uninstall an app:** touch and hold the app, then drag it to **Uninstall**.
- **Backup and restore:** log in to your Google account to restore contacts, calendar and more.

**Legal information.** This guide provides important legal, safety and regulatory information that you should read before using your product. For the complete legal information, from the Home screen swipe up and tap **Settings** > , then type **Legal information** or visit [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Water repellent.** Your phone is not waterproof. For more about your phone's water-repellent design and care, swipe up and tap **Settings** > **Help**.

**Battery safety.** To prevent possible burning and injury, the battery in your phone should only be removed by a Motorola-approved service centre or similar skilled personnel.

If your phone becomes unresponsive, press and hold the power button until the screen goes dark and your phone restarts. Charge your phone using a compatible Motorola charger (may be sold separately). Use of other chargers is not recommended and may impair the charging performance. Don't charge your phone in temperatures below -20°C or above 45°C. Chargers that do not comply with applicable national standards may be unsafe, with risk of death or injury, and may cause slow charging or product damage. To view applicable standards and to learn more, see the "Legal information" section of this guide or visit [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Warning about high volume usage.** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. When your headset volume reaches the high volume threshold, a warning will be shown. Tap **OK** to dismiss it, or wait one to five seconds, then press the Volume up button to dismiss the alert and enable the volume to continue to be adjusted.



**Disposal and recycling.** For help recycling products and packaging responsibly, visit [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Extreme heat or cold.** Don't use your phone in temperatures below -20°C or above 45°C. Don't store/transport your phone in temperatures below -20°C or above 60°C.

**Legal disclaimers.** Features, services and applications are network dependent and may not be available in all areas; additional terms/charges may apply. Product specifications and other information contained in this guide are believed to be accurate at the time

of printing. Motorola reserves the right to correct or change any information without notice.

**Arbitration.** Your purchase is governed by a binding arbitration clause. For more information and how to opt out, see the legal guide that came with your phone.

**SAR information (on e-label).** To view specific absorption rate (SAR) values for this phone, from the Home screen swipe up and tap **Settings** > , then type **Regulatory labels**, from your phone's dial pad type **\*#07#** or visit [www.motorola.com/sar](http://www.motorola.com/sar).

**Supported frequencies and power (Model XT2345-3, XT2345-5).** This phone is capable of operation on the following frequencies, subject to location and network availability.

Operating mode	Frequency range MHz / Band	Maximum nominal transmit power dBm
Bluetooth	2400 - 2483.5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400 - 2483.5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150 - 5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5250 - 5350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5470 - 5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5725 - 5850	14 dBm EIRP
GNSS	1559 - 1610	N/A
NFC (XT2345-5 only)	13.56	-21.48 dBuA/m @ 10 m
FM	87.5 - 108	N/A
GSM	3/5/8	33/30
UMTS	1/5/8	24
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41	23

**Copyright and trademarks.** MOTOROLA, the stylised M logo, MOTO and the MOTO family of marks are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC. microSD Logo is a trademark of SD-3C, LLC. USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum. All other product or service names are the property of their respective owners.

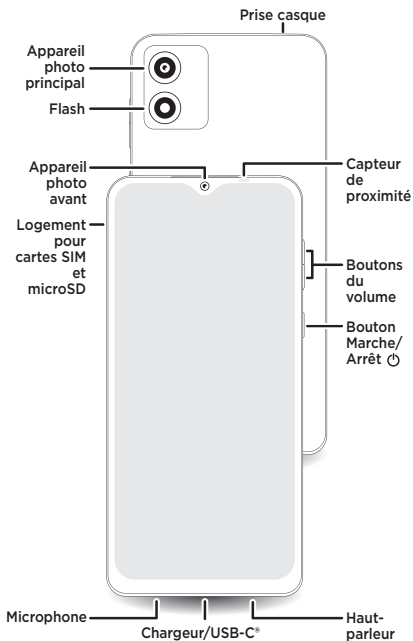
© 2023 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Product ID: **moto e13** (Model XT2345-3, XT2345-5)

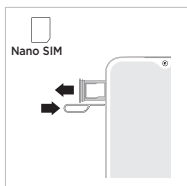
Manual Number: 7011AA003742-B

## Prise en main

Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire les mentions légales ainsi que les informations sur la sécurité et la réglementation fournies avec votre produit.

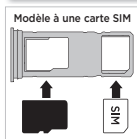


# Insérez les cartes et mettez l'appareil sous tension



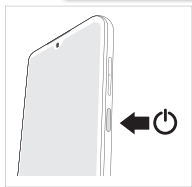
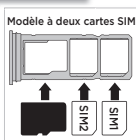
- 1 Insérez l'outil pour carte SIM dans le trou près du logement pour extraire celui-ci.

Assurez-vous que la taille de la carte SIM est adaptée et ne la découpez pas.



- 2 Insérez les cartes SIM en orientant les contacts dorés vers le bas, puis poussez délicatement le logement dans la fente.

Ajoutez une carte microSD  (facultatif, vendue séparément) pour davantage de mémoire de stockage.



- 3 Appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche/Arrêt, puis suivez les instructions pour commencer.


**Conseil :** vous pouvez sécuriser votre téléphone avec votre visage, un schéma, un mot de passe ou un code PIN. Faites glisser le doigt vers le haut depuis l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres > Sécurité > Déverrouillage par reconnaissance faciale** ou **Verrouillage de l'écran** pour appliquer une sécurité à l'écran de verrouillage.



# Aide et plus


Obtenez des réponses, des mises à jour et des infos :


- **L'aide se trouve ici** : faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil, puis appuyez sur **Paramètres** > **Aide** pour apprendre à utiliser votre téléphone et obtenir de l'aide.
- **Plus de ressources** : découvrez des logiciels, des guides de l'utilisateur, etc. à l'adresse [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Obtenir des applications** : appuyez sur **Play Store** pour parcourir et télécharger des applications.
- **Désinstaller une application** : appuyez de manière prolongée sur l'application, puis faites-la glisser vers **Désinstaller**.
- **Sauvegarder et restaurer** : connectez-vous à votre compte Google pour restaurer vos contacts, votre agenda, etc.

**Informations légales.** Ce guide contient des informations légales, réglementaires et de sécurité importantes que vous devriez consulter avant d'utiliser votre produit. Pour des informations légales complètes, faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres** > , puis saisissez **Informations légales**, ou rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Imperméabilité.** Votre téléphone n'est pas étanche. Pour plus d'informations sur le design résistant aux éclaboussures de votre téléphone et sur son entretien, faites glisser votre doigt vers le haut de l'écran et appuyez sur **Paramètres** > **Aide**.

**Sécurité de la batterie.** Pour éviter tout risque de brûlures ou de blessures, la batterie de votre téléphone doit être retirée uniquement par le membre d'un centre de service agréé Motorola ou du personnel à qualification équivalente. Si votre téléphone ne répond plus, appuyez de manière prolongée sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'écran s'éteigne et que le téléphone redémarre. Chargez votre téléphone en utilisant un chargeur Motorola compatible (peut être vendu séparément). L'utilisation d'autres chargeurs n'est pas recommandée et risque de nuire aux performances de charge. Ne chargez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 45 °C. Les chargeurs non conformes aux normes nationales applicables peuvent être dangereux et provoquer des risques de blessures, voire la mort, et peuvent entraîner une charge lente ou endommager le produit. Pour consulter les normes applicables et pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Informations légales » de ce guide ou rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Avertissement relatif à un volume sonore élevé.** Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez pas votre musique à un volume élevé pendant de longues périodes. Un avertissement s'affiche lorsque le volume de votre casque atteint le niveau maximum. Appuyez sur **OK** pour fermer l'avertissement, ou patientez une à cinq secondes et appuyez sur le bouton d'augmentation du volume pour ignorer l'alerte et continuer à régler le volume. 


**Mise au rebut et recyclage.** Pour savoir comment recycler les produits et emballages de façon responsable, rendez-vous à l'adresse [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling). 

**Froid et chaleur extrêmes.** N'utilisez pas votre téléphone à des températures

inférieures à -20 °C ou supérieures à 45 °C. Ne rangez/transportez pas votre téléphone à des températures inférieures à -20 °C ou supérieures à 60 °C.

**Exclusions de responsabilité.** Les services, fonctionnalités et applications dépendent du réseau et peuvent ne pas être disponibles partout ; des conditions/tarifs particuliers pourront être appliqués. Les spécifications du produit et autres informations contenues dans ce guide étaient exactes au moment de la mise sous presse. Motorola se réserve le droit de corriger ou modifier ces informations sans préavis.

**Arbitrage.** Votre achat est régi par une clause d'arbitrage exécutoire. Pour plus d'informations et pour savoir comment exercer votre droit de rejet, consultez le guide juridique fourni avec votre téléphone.

**Informations DAS (sur étiquette électronique).** Pour consulter les informations sur le débit d'absorption spécifique (DAS) de ce téléphone, faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran d'accueil et appuyez sur **Paramètres** > , puis saisissez **Libellés réglementaires** ou, sur le clavier du téléphone, entrez **\*#07#**. Vous pouvez également vous rendre à l'adresse [www.motorola.com/sar](http://www.motorola.com/sar).

**Puissances et fréquences prises en charge (modèles XT2345-3, XT2345-5).** Ce téléphone est capable de fonctionner sur les fréquences suivantes, sous réserve de l'emplacement et de la disponibilité du réseau.

Mode de fonctionnement	Plage/bande de fréquences (en MHz)	Puissance de transmission nominale maximale (dBm)
Bluetooth	2 400 - 2 483,5	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	2 400 - 2 483,5	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 150 - 5 250	23 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 250 - 5 350	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 470 - 5 725	20 dBm (PIRE)
Wi-Fi	5 725 - 5 850	14 dBm (PIRE)
GNSS	1 559 - 1 610	N/A
NFC (XT2345-5 uniquement)	13,56	-21,48 dBuA/m à 10 m
FM	87,5 - 108	N/A
GSM	3/5/8	33/30
UMTS	1/5/8	24
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41	23

**Droits d'auteur et marques.** MOTOROLA, le logo M stylisé, MOTO et l'ensemble des marques MOTO sont des marques ou marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play et les autres marques et logos associés sont des marques de Google LLC. Le logo microSD est une marque de SD-3C, LLC. USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum. Les autres noms de produits ou de services appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

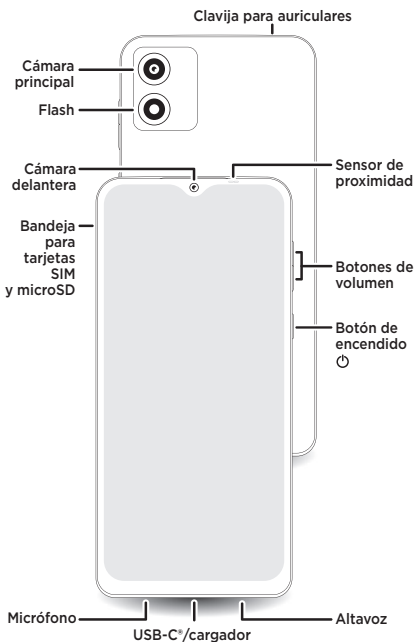
© 2023 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.

ID de produit : **moto e13** (modèles XT2345-3, XT2345-5)

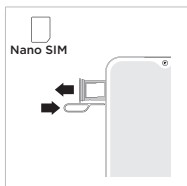
Référence du manuel : 7011AA003742-B

# Primeros pasos

Antes de usar el teléfono, lee la información normativa, legal y de seguridad que se incluye con el producto.

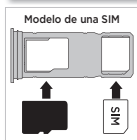


# Inserción de las tarjetas y encendido del teléfono

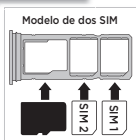



- 1 Inserta la herramienta para extracción de tarjeta SIM en la ranura junto a la bandeja para extraerla.

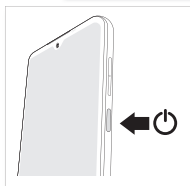
Asegúrate de que estás utilizando una tarjeta SIM del tamaño correcto y no la recortes.



- 2 Inserta las tarjetas SIM con los contactos dorados hacia abajo. A continuación, inserta con cuidado la bandeja en la ranura.



Añade una tarjeta microSD  (opcional, se vende por separado) para obtener almacenamiento adicional.



- 3 Mantén pulsado el botón de encendido y, a continuación, sigue las indicaciones para empezar.

**Consejo:** puedes proteger tu teléfono con la cara, un patrón, una contraseña o un PIN. Desliza hacia arriba desde la pantalla de inicio y toca **Ajustes > Seguridad > Desbloqueo facial o Bloqueo de pantalla** para proteger la pantalla de bloqueo.

# Ayuda y más

Acceda a respuestas, actualizaciones e información:

- **Ayuda:** desde la pantalla de inicio, deslice hacia arriba y toque **Ajustes > Ayuda** para aprender a usar su teléfono y obtener asistencia.
- **Más información:** acceda a software, guías de usuario y mucho más en [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Acceso a aplicaciones:** toque **Play Store** para buscar y descargar aplicaciones.
- **Desinstalar una aplicación:** mantenga pulsada la aplicación y arrástrela a **Desinstalar**.
- **Copia de seguridad y restauración:** inicie sesión en su cuenta de Google para restaurar los contactos, el calendario y mucho más.

**Información legal.** Esta guía proporciona información normativa, legal y de seguridad importante que debe leer antes de utilizar el producto. Para consultar la información legal completa, desde la pantalla de inicio, deslice hacia arriba y toque **Ajustes > Q**, y, a continuación, escriba **Información legal** o visite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Resistente a salpicaduras y derrames de agua.** El teléfono no es sumergible. Para obtener más información sobre el diseño resistente a salpicaduras y derrames de agua del teléfono y su cuidado, deslice hacia arriba y toque **Ajustes > Ayuda**.

**Información de seguridad sobre la batería.** Para evitar posibles quemaduras y lesiones, la batería del teléfono solo debe extraerla un centro de servicio o un profesional cualificado similar aprobado por Motorola. Si el teléfono deja de responder, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la pantalla se apague y el teléfono se reinicie. Cargue el teléfono con un cargador Motorola compatible (es posible que se venda por separado). No se recomienda el uso de otros cargadores, ya que puede afectar al rendimiento de carga. No cargue el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 45 °C. El uso de cargadores que no cumplan con las normas nacionales aplicables puede ser peligroso, con riesgo de muerte o lesiones, y puede implicar una carga lenta o daños en el producto. Para acceder a las normas aplicables y obtener más información, consulte la sección "Información legal" de esta guía o visite [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Advertencia sobre el uso a un volumen elevado.** Para evitar que se produzcan posibles lesiones auditivas, no escuche a un volumen alto durante largos periodos de tiempo. Se mostrará una advertencia cuando el volumen de los auriculares llegue al umbral de volumen elevado. Toque **Aceptar** para descartarla o espere de uno a cinco segundos y, a continuación, pulse el botón de subir volumen para descartar la alerta y poder seguir ajustando el volumen.



**Desecho y reciclaje.** Para obtener ayuda sobre el reciclaje de los productos y el embalaje de forma responsable, visite [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Calor o frío extremos.** No use el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 45 °C. No guarde ni lleve encima el teléfono a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a 60 °C.

**Avisos legales.** Los servicios, las funciones y las aplicaciones dependen de la red y pueden no estar disponibles en todas las zonas; es posible que sean aplicables otros términos y tarifas. Las especificaciones del producto y cualquier otra información incluida en esta guía se consideran exactas en el momento de su impresión. Motorola se reserva el derecho a corregir o cambiar cualquier información sin previo aviso.

**Arbitraje.** Su compra se rige por una cláusula de arbitraje vinculante. Para obtener más información y descubrir cómo renunciar, consulte la guía legal que se incluye con el teléfono.

**Información sobre los valores CAE (en la etiqueta electrónica).** Para consultar el coeficiente de absorción específica (CAE) de este teléfono, desde la pantalla de inicio, deslice hacia arriba y toque **Ajustes** > **Q**, escriba **Etiquetas normativas** y, con ayuda del teclado, introduzca **\*#07#** o visite [www.motorola.com/sar](http://www.motorola.com/sar).

**Potencia y frecuencias admitidas (modelo XT2345-3, XT2345-5).** Este teléfono puede funcionar en las siguientes frecuencias según la ubicación y la disponibilidad de red.

<b>Modo de funcionamiento</b>	<b>Rango de frecuencia MHz/banda</b>	<b>Potencia de transmisión nominal máxima (dBm)</b>
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm PIRE
Wi-Fi	2400-2483,5	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm PIRE
Wi-Fi	5250-5350	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5470-5725	20 dBm PIRE
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm PIRE
GNSS	1559-1610	N/A
NFC (Solo XT2345-5)	13,56	-21,48 dBuA/m a 10 m
FM	87,5-108	N/A
GSM	3/5/8	33/30
UMTS	1/5/8	24
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/ 40/41	23

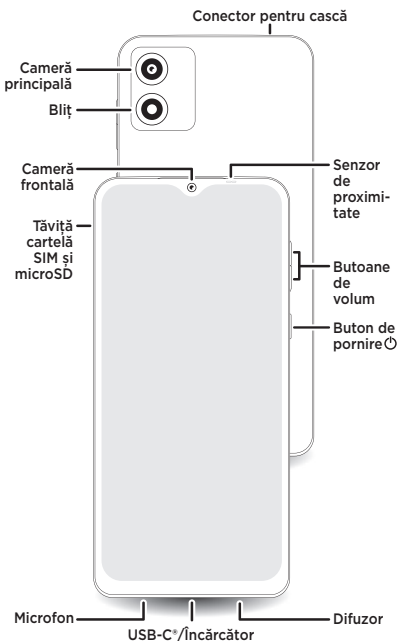
**Copyright y marcas comerciales.** MOTOROLA, el logotipo de la M estilizada, MOTO y la familia de marcas de MOTO son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC. El logotipo de microSD es una marca comercial de SD-3C, LLC. USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum. Todos los demás nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivos propietarios. © 2023 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.

ID de producto: **moto e13** (modelo XT2345-3, XT2345-5)

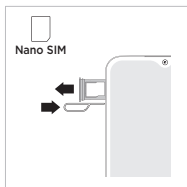
Número de manual: 7011AA003742-B

## Să începem

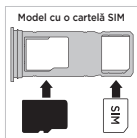
Înainte de a utiliza telefonul, citește informațiile juridice, privind siguranța și de reglementare furnizate cu produsul.



# Introducerea cartelelor și pornirea

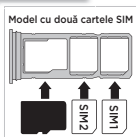


- 1 Introdu du chei ța SIM în orificiu de lângă tăvi ța pentru a scoate tăvi ța.  
Asigur ă-te că utilizezi o cartel ă SIM de dimensiuni potrivite și nu decupa cartel a SIM.

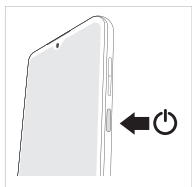


- 2 Introdu du cartel a (cartelele) SIM cu contactele aurii în jos, apoi împinge ușor tăvi ța în locaș.

Adăug ă un card microSD **microSD** (opțional, vândut separat) pentru spațiu de stocare suplimentar.



- 3 Apasă și ține apăsat butonul de pornire, apoi urmează instrucțiunile pentru a începe.




**Sfat:** Îți poți securiza telefonul folosind fața, un model, o parolă sau un cod PIN. Glisează rapid în sus de pe ecranul de pornire și atinge **Setări > Securitate > Deblocare facială** sau **Blocare ecran** pentru a aplica măsuri de securitate la ecranul de telefon blocat.



# Ajutor și altele

Obține răspunsuri, actualizări și informații:

- **Aici poți găsi ajutor:** de pe ecranul de pornire, glisează rapid în sus și atinge **Setări** > **Ajutor** pentru a învăța cum să utilizezi telefonul și pentru a primi asistență.
- **Obține mai multe:** obține software, ghiduri de utilizare și altele accesând [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Obține aplicații:** atinge **Magazin Play** pentru a naviga prin și a descărca aplicații.
- **Dezinstalarea unei aplicații:** Apasă prelung aplicația, apoi glisează-o la **Dezinstalare**.
- **Crearea de copii de rezervă și restabilirea acestora:** Conectează-te la contul Google pentru a restabili contacte, calendarul și multe altele.

**Informații de ordin juridic.** Acest ghid prezintă informații juridice, privind siguranța și de reglementare importante, pe care trebuie să le citești înainte de a utiliza produsul. Pentru informațiile de ordin juridic complete, glisați rapid în sus de pe ecranul de pornire și atingeți **Setări** > , apoi scrieți **Informații de ordin juridic** sau vizitați [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Rezistența la apă.** Telefonul tău nu este impermeabil. Pentru mai multe informații despre designul cu rezistență la apă și îngrijirea telefonului dvs., glisați rapid în sus și atingeți **Setări** > **Ajutor**.

**Siguranța bateriilor.** Pentru a preveni potențialele arsuri și leziuni, bateria din telefonul tău trebuie îndepărtată doar la un centru de service aprobat de Motorola sau de specialiști cu competențe similare.

Dacă telefonul nu mai răspunde la comenzi, apasă și menține apăsat butonul de pornire până când se închide ecranul, iar telefonul repornește. Încarcă-ți telefonul folosind un încărcător Motorola compatibil (poate fi comercializat separat). Utilizarea altor încărcătoare nu este recomandată și poate afecta performanța de încărcare. Nu încărca telefonul la temperaturi sub -20 °C (-4 °F) sau peste 45 °C (113 °F). Încărcătoarele care nu sunt conforme cu standardele naționale aplicabile nu prezintă siguranță, comportând risc de deces sau vătămare corporală, și pot duce la încetinirea încărcării sau deteriorarea produsului. Pentru a vedea standardele aplicabile și a afla mai multe detalii, consultă secțiunea „Informații de ordin juridic” din acest ghid sau accesează [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Avertizare cu privire la intensitatea volumului sonor.** Pentru a preveni posibilele vătămări ale auzului, nu asculta la niveluri ridicate de volum timp îndelungat. Atunci când volumul căștilor atinge pragul pentru volumul ridicat, apare o avertizare. Atinge **OK** pentru a o opri sau așteaptă între una și cinci secunde, apoi apasă butonul de creștere a volumului pentru a opri alerta și a permite continuarea ajustării volumului.



**Casare și reciclare.** Pentru ajutor legat de reciclarea responsabilă a produselor și ambalajelor, vizitați [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Temperaturile foarte ridicate sau foarte scăzute.** Nu utiliza telefonul la temperaturi sub -20 °C (-4 °F) sau peste 45 °C (113 °F). Nu depozitați/transportați telefonul la temperaturi sub -20 °C (-4 °F) sau peste 60 °C (140 °F).

**Declinări ale răspunderii legale.** Caracteristicile, serviciile și aplicațiile sunt dependente de rețea și pot să nu fie disponibile în toate zonele; se pot aplica termeni/taxe suplimentare. Se consideră că specificațiile produsului și alte informații din acest ghid sunt corecte la momentul tipării. Motorola își rezervă dreptul de a corecta sau de a modifica orice informații, fără un aviz prealabil.

**Arbitraj.** Achiziția ta este guvernată de o clauză de arbitraj cu caracter obligatoriu. Pentru mai multe informații și pentru a afla cum te poți retrage, consultă ghidul legal furnizat împreună cu telefonul.

**Informații SAR (pe eticheta electronică).** Pentru a vizualiza valorile ratei de absorbție specifice (SAR) pentru acest telefon, glisează rapid în sus de pe ecranul de pornire și atinge **Setări** > 🔍, apoi scrie **Informații de reglementare** de pe tastatura telefonului, tastează **\*#07#** sau accesează [www.motorola.com/sar](http://www.motorola.com/sar).

**Frecvențele și puterea acceptate (Model XT2345-3, XT2345-5).** Acest telefon poate funcționa la următoarele frecvențe, sub rezerva locației și disponibilității rețelei.

Mod de funcționare	Gama de frecvențe în MHz/Bandă	Putere de transmisie nominală maximă în dBm
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
WLAN	2400-2483,5	20 dBm EIRP
WLAN	5150-5250	23 dBm EIRP
WLAN	5250-5350	20 dBm EIRP
WLAN	5470-5725	20 dBm EIRP
WLAN	5725-5850	14 dBm EIRP
GNSS	1559-1610	N/A
NFC (Exclusiv XT2345-5)	13,56	-21,48 dBuA/m la 10 m
Recepție FM	87,5-108	N/A
GSM	3/5/8	33/30
UMTS	1/5/8	24
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/ 40/41	23

**Drepturile de autor și mărcile comerciale.** MOTOROLA, sigla M stilizată, MOTO și familia de mărci MOTO sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play și alte mărci și sigle asociate sunt mărci comerciale ale Google LLC. Sigla microSD este o marcă comercială a SD-3C, LLC. USB Type-C® și USB-C® sunt mărci comerciale înregistrate ale USB Implementers Forum. Toate celelalte nume de produse sau servicii sunt deținute de respectivii proprietari.

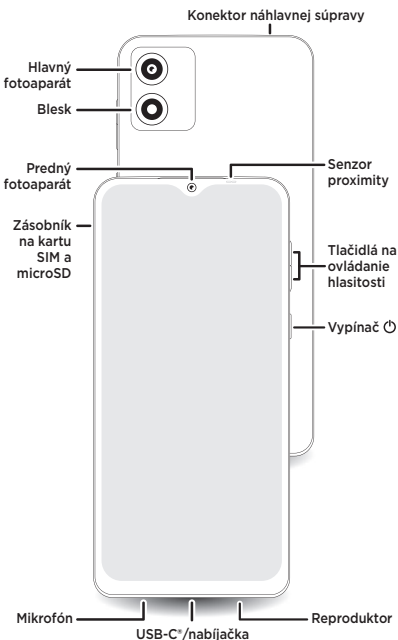
© 2023 Motorola Mobility LLC. Toate drepturile sunt rezervate.

ID produs: **moto e13** (Model XT2345-3, XT2345-5)

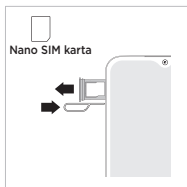
Număr manual: 7011AA003742-B

# Prvé kroky

Pred použitím telefónu si prečítajte právne, bezpečnostné a regulačné informácie dodané s týmto výrobkom.

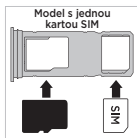


## Vložte karty a zapnite



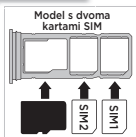
- 1 Vysuňte zásuvku vložením nástroja na vyberanie SIM karty do otvoru.

Uistite sa, že máte kartu SIM správnej veľkosti, a kartu SIM neorezávajte.

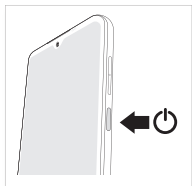


- 2 Kartu(y) SIM zasuňte zlatými kontaktmi smerujúcimi nadol, a zásuvku potom jemne zatlačte do slotu.

Ak chcete získať ďalšie úložisko, pridajte kartu microSD **micro** (voliteľná, predáva sa samostatne).



- 3 Stlačte a podržte vypínač a potom vykonajte prvotné nastavenie podľa pokynov.




**Tip:** Svoj telefón môžete zabezpečiť pomocou svojej tváre, vzoru, hesla alebo kódu PIN. Potiahnite prstom hore z domovskej obrazovky a ťuknite na **Nastavenia > Zabezpečenie > Odomknutie tvárou** alebo **Zámok obrazovky**, aby ste použili zabezpečenie uzamknutej obrazovky.

# Pomocník a ďalšie informácie

Získajte odpovede, aktualizácie a informácie:

- **Pomocníka nájdete tu:** na ploche potiahnite prstom nahor a klepnite na položky **Nastavenia** > **Pomocník**, kde zistíte, ako používať telefón a získať pomoc.
- **Získajte viac:** získajte softvér, používateľské príručky a ďalšie položky na lokalite [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Získajte aplikácie:** ak chcete prehľadávať alebo stiahnuť aplikácie, klepnite na položku **Obchod Play**.
- **Odiňštalovanie aplikácie:** dotknite sa aplikácie, podržte ju, a potom ju presuňte do položky **Odiňštalovať**.
- **Zálohovanie a obnovenie:** na obnovenie kontaktov, kalendára a ďalších údajov sa prihláste do účtu Google.

**Právne informácie.** Táto príručka obsahuje dôležité právne, bezpečnostné a regulačné informácie, ktoré si treba pred použitím produktu prečítať. Ak chcete získať úplné právne informácie, na ploche potiahnite prstom nahor a klepnite na **Nastavenia** > , potom zadajte **Právne informácie**, prípadne navštívte lokalitu [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Odpudzovanie vody.** Váš telefón nie je vodotesný. Ak chcete získať viac informácií o vodoodpudivom dizajne telefónu a starostlivosti, potiahnite prstom nahor a ťuknite na položky **Nastavenia** > **Pomocník**.

**Bezpečnostné informácie týkajúce sa batérie.** Aby ste predišli možnému popáleniu a zraneniu, batéria v telefóne by sa mala vyberať iba v schválenom servisnom stredisku Motorola alebo podobným kvalifikovaným personálom.

Ak telefón prestane reagovať, stlačte vypínač a podržte ho, kým obrazovka nestmavne a telefón sa nerešartuje. Telefón nabíjajte pomocou kompatibilnej nabíjačky Motorola (môže sa predávať samostatne). Používanie iných nabíjačiek sa neodporúča a môže zhoršiť výkon nabíjania. Telefón nenabíjajte pri teplote nižšej ako -20 °C (-4 °F) a vyššej ako 45 °C (113 °F). Nabíjačky, ktoré nie sú v súlade s platnými národnými normami, môžu byť nebezpečné, s rizikom smrti alebo zranenia a môžu spôsobiť pomalé nabíjanie alebo poškodenie produktu. Platné normy a ďalšie informácie nájdete v časti „Právne informácie“ tejto príručky, prípadne navštívte lokalitu [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Varovanie o používaní veľmi vysokej hlasitosti.** Zvukový obsah nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti, aby ste si nepoškodili sluch.



Keď vaša náhlavná súprava dosiahne prah vysokej hlasitosti, zobrazí sa varovanie. Ťuknutím na tlačidlo **OK** varovanie zrušíte, prípadne počkajte jednu až päť sekúnd, potom stlačením tlačidla zvýšenia hlasitosti výstrahu zrušíte a povolíte ďalšie nastavenie hlasitosti.


**Likvidácia a recyklácia.** Ak potrebujete pomoc pri zodpovednej recyklácii produktov a obalov, navštívte lokalitu: [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).



**Extrémne vysoké alebo nízke teploty.** Telefón nepoužívajte pri teplotách nižších ako -20 °C (-4 °F) alebo vyšších ako 45 °C (113 °F). Telefón neskladujte/neprepravujte pri teplotách nižších ako -20 °C (-4 °F) alebo vyšších ako 60 °C (140 °F).

**Právne vyhlásenia.** Funkcie, služby a aplikácie závisia od siete a nemusia byť k dispozícii vo všetkých oblastiach; môžu sa na ne vzťahovať dodatočné podmienky alebo poplatky. Špecifikácie výrobku a iné informácie uvedené v tejto príručke sa považujú za správne v čase ich vytlačenia. Spoločnosť Motorola si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho oznámenia zmeniť alebo upraviť akúkoľvek informáciu.

**Rozhodcovské konanie.** Na váš nákup sa vzťahuje záväzná klauzula o rozhodcovskom konaní. Ďalšie informácie a postup odmietnutia nájdete v právnej príručke dodanej s vašim telefónom.

**Informácie o SAR (na e-štitku).** Ak si chcete pozrieť informácie o špecifickej absorpčnej rýchlosti (SAR) pre tento telefón, na ploche potiahnite prstom nahor a klepnite na **Nastavenia** > , potom zadajte **Regulačné štítky**, na číselníku telefónu zadajte **\*#07#**, prípadne navštívte lokalitu [www.motorola.com/sar](http://www.motorola.com/sar).

**Podporované frekvencie a výkon (Model XT2345-3, XT2345-5).**

Tento telefón dokáže pracovať na nasledujúcich frekvenciách v závislosti od polohy a dostupnosti siete.

Prevádzkový režim	Frekvenčný rozsah MHz/pásmo	Maximálny menovitý vysielací výkon dBm
Bluetooth	2400 - 2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400 - 2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150 - 5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5250 - 5350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5470 - 5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5725 - 5850	14 dBm EIRP
GNSS	1559 - 1610	neuvedené
NFC (Len model XT2345-5)	13,56	-21,48 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Signál FM	87,5 - 108	neuvedené
GSM	3/5/8	33/30
UMTS	1/5/8	24
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/40/41	23

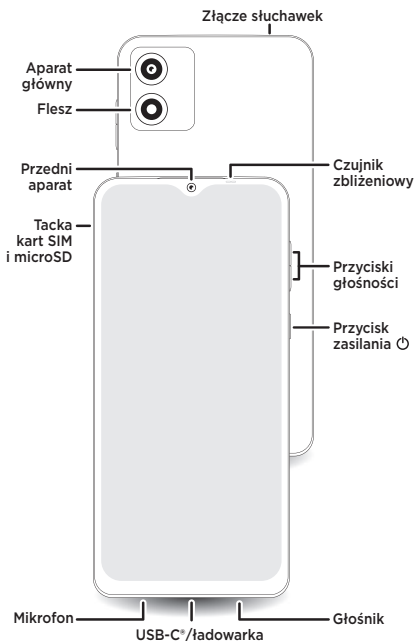
**Autorské práva a ochranné známky.** MOTOROLA, štylizované logo M, MOTO a skupina známk MOTO sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play a ďalšie súvisiace značky a logá sú ochranné známky spoločnosti Google LLC. Logo microSD je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC. USB Type-C® a USB-C® sú registrované ochranné známky spoločnosti USB Implementers Forum. Všetky ostatné názvy produktov alebo služieb sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov. © 2023 Motorola Mobility LLC. Všetky práva vyhradené.

Identifikátor produktu: **moto e13** (Model XT2345-3, XT2345-5)

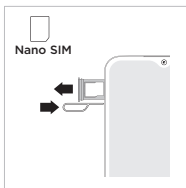
Číslo príručky: 7011AA003742-B

# Wprowadzenie

Przed użyciem telefonu przeczytaj ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, które zostały do niego dołączone.

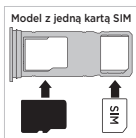


# Wkładanie kart i włączanie urządzenia

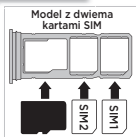


- 1 Wsuń narzędzie SIM do otworu obok tacki, aby ją wysunąć.

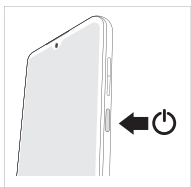
Upewnij się, że karta SIM ma prawidłowe rozmiary. Nie przycinaj jej.



- 2 Włóż kartę lub karty SIM połączonymi stykami do dołu, a następnie delikatnie wsuń tackę do gniazda.



Dodaj kartę microSD **micro** (opcjonalna, sprzedawana oddzielnie), aby uzyskać więcej miejsca.



- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby rozpocząć.

**Wskazówka:** możesz zapewnić bezpieczeństwo telefonu za pomocą rozpoznawania twarzy, wzoru, hasła lub kodu PIN. Przesuń w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia > Zabezpieczenia > Rozpoznawanie twarzy** lub **Blokada ekranu**, aby zastosować zabezpieczenia do ekranu blokady.



# Pomoc i dalsze informacje

Odpowiedzi, aktualizacje i informacje:

- **Pomoc:** przesun w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia > Pomoc**, aby dowiedzieć się, jak korzystać z telefonu lub uzyskać pomoc.
- **Więcej:** pobierz oprogramowanie, instrukcje obsługi i inne materiały ze strony [www.motorola.com/mymotoe](http://www.motorola.com/mymotoe).
- **Pobierz aplikacje:** dotknij ikony **Sklep Play**, aby przeglądać i pobierać aplikacje.
- **Odinstaluj aplikację:** dotknij ikony aplikacji i przytrzymaj ją, a następnie przeciągnij do opcji **Odinstaluj**.
- **Kopia zapasowa i przywracanie:** zaloguj się do konta Google, aby przywrócić kontakty, dane kalendarza i nie tylko.

**Informacje prawne.** Niniejszy podręcznik zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, norm i przepisów, z którymi należy się zapoznać przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Aby uzyskać pełne informacje prawne, przesun w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia > Q**, a następnie wpisz **Informacje prawne** lub odwiedź stronę [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Częściowa wodoodporność.** Telefon nie jest wodoodporny. Aby uzyskać więcej informacji na temat wodoodpornej konstrukcji telefonu i dbania o niego, przesun w górę i dotknij kolejno **Ustawienia > Pomoc**.

**Bezpieczeństwo baterii.** Aby zapobiec poparzeniom i obrażeniom, bateria w telefonie powinna być wyjmowana wyłącznie przez pracownika autoryzowanego centrum serwisowego firmy Motorola lub podobny wykwalifikowany personel.

Jeżeli telefon nie reaguje na polecenia, przytrzymaj przycisk zasilania, dopóki ekran się wyłączy, a telefon uruchomi się ponownie. Ładuj telefon przy użyciu zgodnej ładowarki Motorola (może być sprzedawana oddzielnie). Korzystanie z innych ładowarek nie jest zalecane i może obniżyć wydajność ładowania. Nie należy ładować telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F). Ładowarki, które nie są zgodne z odpowiednimi normami krajowymi, mogą być niebezpieczne, powodować ryzyko śmierci i obrażeń, powolne ładowanie lub uszkodzenie produktu. Więcej informacji i odpowiednie normy można znaleźć w części „Informacje prawne” niniejszego podręcznika lub na stronie [www.motorola.com/device-legal](http://www.motorola.com/device-legal).

**Ostrzeżenie dotyczące dużej głośności.** Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj dźwięków o wysokiej głośności przez długi czas. Gdy głośność zestawu słuchawkowego osiągnie próg wysokiej głośności, zostanie wyświetlone ostrzeżenie. Dotknij **OK**, aby je odrzucić, lub zaczekaj od jednej do pięciu sekund i naciśnij przycisk zwiększenia głośności, aby odrzucić ostrzeżenie i umożliwić dalszą regulację głośności.



**Utylizacja i recykling.** Aby uzyskać pomoc w odpowiedzialnym recyklingu produktów i opakowań, odwiedź stronę [www.motorola.com/recycling](http://www.motorola.com/recycling).




**Ekstremalne temperatury.** Nie należy używać telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 45°C (113°F). Nie należy przechowywać

ani przenosić telefonu w temperaturach poniżej -20°C (-4°F) lub powyżej 60°C (140°F).

**Zastrzeżenia prawne.** Funkcje, usługi i aplikacje są zależne od sieci i mogą być niedostępne na niektórych obszarach, gdzie mogą obowiązywać inne warunki/opłaty. Zakłada się, że specyfikacje produktu i inne informacje zawarte w tym podręczniku są dokładne w momencie wydruku. Motorola zastrzega sobie prawo do korekty lub zmiany dowolnych informacji bez uprzedniego powiadomienia.

**Arbitraż.** Zakup podlega wiążącej klauzuli arbitrażu. Więcej informacji oraz instrukcje odrzucenia klauzuli można znaleźć w informatorze prawnym dołączonym do urządzenia.

**Informacje dot. SAR (na e-etykiecie).** Aby wyświetlić współczynnik absorpcji swoistej (SAR) tego telefonu, przesunij w górę na ekranie głównym i dotknij kolejno **Ustawienia** > , a następnie **Etykiety prawne**, wprowadź na klawiaturze telefonu **\*#07#** lub wejdź na stronę [www.motorola.com/sar](http://www.motorola.com/sar).

**Obsługiwane częstotliwości i moc (model XT2345-3, XT2345-5).** Ten telefon może pracować na następujących częstotliwościach, w zależności od lokalizacji i dostępności sieci.

<b>Tryb pracy</b>	<b>Zakres częstotliwości MHz/pasmo</b>	<b>Maksymalna nominalna moc nadawania w dBm</b>
Bluetooth	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	2400-2483,5	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5150-5250	23 dBm EIRP
Wi-Fi	5250-5350	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5470-5725	20 dBm EIRP
Wi-Fi	5725-5850	14 dBm EIRP
GNSS	1559-1610	Nie dotyczy
NFC (Tylko XT2345-5)	13,56	-21,48 dBuA/m przy 10 m
FM	87,5-108	Nie dotyczy
GSM	3/5/8	33/30
UMTS	1/5/8	24
LTE	1/3/5/7/8/20/28/38/ 40/41	23

**Prawa autorskie i znaki towarowe.** MOTOROLA, stylizowane logo M, MOTO i rodzina znaków MOTO są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Motorola Trademark Holdings, LLC. Google, Android, Google Play i inne znaki są znakami towarowymi i logami Google LLC. Logo microSD jest znakiem towarowym SD-3C, LLC. USB Type-C® i USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi USB Implementers Forum. Pozostałe nazwy produktów i usług należą do ich odpowiednich właścicieli. © 2023 Motorola Mobility LLC. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Identyfikator produktu: **moto e13** (model XT2345-3, XT2345-5)

Numer instrukcji: 7011AA003742-B





[motorola.com](http://motorola.com)



**7011AA003742-B**



Printed in China